

# Уведомление о правах работников

Согласно Закону о накопленном времени пребывания на больничном (Закон об оплачиваемом отпуске по болезни) города Нью-Йорк (Earned Sick Time Act/Paid Sick Leave Law) некоторые работодатели должны предоставлять своим работникам отпуск по болезни. На веб-сайте [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave) содержится информация о том, на каких работников распространяется действие этого закона.

В г. Нью-Йорк работодатели, имеющие пять или более работников, которые заняты более 80 часов в течение календарного года, должны предоставлять оплачиваемый отпуск по болезни. Работодатели, имеющие менее пяти работников, должны предоставлять неоплачиваемый отпуск по болезни.

Работодатели, имеющие одного или нескольких домашних работников, которые проработали хотя бы один год и которые заняты более 80 часов в течение календарного года, должны предоставлять оплачиваемый отпуск по болезни.

**Согласно закону, работодатели, обязанные предоставлять отпуск по болезни, должны предъявить данное письменное уведомление новым работникам при приеме на работу, а существующим работникам - до 1 мая 2014 г.**

## Вы имеете право на отпуск по болезни, который вы можете использовать для собственного лечения или для ухода за членом семьи.

### Продолжительность отпуска по болезни

- Ваш работодатель обязан предоставлять вам до 40 часов отпуска по болезни в течение каждого календарного года. Календарный год вашего работодателя:

Начало календарного года: \_\_\_\_\_ Конец календарного года: \_\_\_\_\_

- Домашние работники. Ваш работодатель обязан предоставить вам два дня оплачиваемого отпуска по болезни в дополнение к трем дням оплачиваемого отдыха, на которые вы имеете право согласно [Трудовому законодательству штата Нью-Йорк \(New York State Labor Law\)](#). Посетите веб-сайт [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) и обратитесь к разделу "Domestic Workers' Bill of Rights" (Билль о правах домашних работников).

### Порядок накопления отпуска по болезни

- Время вашего отпуска по болезни накапливается следующим образом: один час отпуска за каждые 30 отработанных часов, но не более 40 часов отпуска по болезни за календарный год.
- Домашние работники. Согласно данному закону г. Нью-Йорк вы должны отработать у одного и того же работодателя не менее одного года, чтобы заработать два дня оплачиваемого отпуска по болезни. Разъяснения по поводу порядка накопления отпуска имеются на веб-сайте Управления по делам потребителей (DCA) [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave).

### Дата начала накопления отпуска

Датой начала накопления вашего отпуска по болезни является либо 1 апреля 2014 г., либо ваш первый день на новом месте работы в зависимости от того, какая дата является более поздней.

*Исключение.* Если вы являетесь участником коллективного трудового договора, действующего на 1 апреля 2014 г., то накопление вами отпуска по болезни по данному закону г. Нью-Йорк начинается в день окончания действия этого коллективного трудового договора.

### Дата, когда вы можете воспользоваться правом на отпуск по болезни

- Начать пользоваться отпуском по болезни вы сможете либо 30 июля 2014 г., либо после 120 дней, прошедших со дня найма на работу в зависимости от того, какая дата является более поздней.
- Домашние работники. Разъяснения о том, когда можно будет воспользоваться отпуском по болезни, имеются на веб-сайте Управление по делам потребителей (DCA) [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave).

### Уважительные причины для отпуска по болезни

Воспользоваться отпуском по болезни можно в следующих случаях.

- У вас наблюдается психическое или физическое заболевание, травма или расстройство неизвестной природы; вы нуждаетесь в постановке медицинского диагноза, в уходе или лечении психического или физического заболевания, травмы или расстройства; вам необходимо профилактическое медицинское обслуживание.
- Вы должны осуществлять уход за членом семьи, нуждающимся в постановке медицинского диагноза, уходе или лечении психического или физического заболевания, травмы или расстройства или нуждающимся в профилактическом медицинском обслуживании.
- Если бизнес вашего работодателя закрылся по причине чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения или если вам необходимо присматривать за ребенком, когда его школа или детское учреждение закрыты по причине чрезвычайной ситуации в области общественного здравоохранения.

## Члены семьи.

Данный закон признает членами семьи следующих лиц.

- Ребенок
- Внук
- Супруг(а)
- Партнер, совместно проживающий с вами
- Родитель
- Дедушка или бабушка
- Ребенок или родитель супруга (супруги) работника или совместно проживающего с ним партнера
- Родной брат или сестра (включая сводных, приемных или усыновленных)

## Заблаговременное уведомление

Если потребность в отпуске можно предвидеть, ваш работодатель вправе потребовать, чтобы вы его уведомили о своем намерении воспользоваться своим правом на отпуск по болезни за семь дней до отпуска. Если потребность в отпуске предвидеть невозможно, ваш работодатель может потребовать, чтобы вы уведомили его в кратчайший возможный срок.

## Документы

При использовании вами отпуска по болезни более трех дней подряд ваш работодатель может потребовать предоставить документы, оформленные лицензированным медицинским учреждением. Закон об оплачиваемом отпуске по болезни запрещает работодателям требовать от учреждения здравоохранения указания медицинской причины отпуска по болезни. Раскрытие информации может требоваться в соответствии с другими законами.

## Неиспользованный отпуск по болезни

До 40 часов неиспользованного отпуска по болезни может быть перенесено на следующий календарный год. Однако ваш работодатель не обязан предоставлять вам более 40 часов отпуска по болезни за календарный год.

## Ваш работодатель не имеет права предпринимать по отношению к вам меры воздействия по причине использования вами отпуска по болезни.

Ваш работодатель не может применять к вам меры воздействия за:

- требование или использование отпуска по болезни;
- подачу в Управление по делам потребителей (DCA) жалобы на предполагаемые нарушения данного закона;
- передачу любым лицам, включая ваших сослуживцев, информации о любых нарушениях данного закона;
- участие в судебном разбирательстве, касающемся предполагаемого нарушения данного закона;
- информирование других лиц о правах, которыми они обладают.

К мерам воздействия относятся любая угроза, наказание, увольнение, понижение в должности, дисквалификация, сокращение часов или любое другое действие, направленное против вас, за использование или попытку использования вами любого права, гарантированного вам законом.

## Вы имеете право подать жалобу.

Вы можете подать жалобу в Управление по делам потребителей (DCA). Чтобы получить форму жалобы, посетите веб-сайт [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave) или позвоните по номеру **311** (212-NEW-YORK за пределами г. Нью-Йорка).

Управление по делам потребителей (DCA) проведет расследование и выступит посредником при рассмотрении вашей жалобы. Управление по делам потребителей сохранит ваши личные данные в тайне, за исключением случаев, когда их раскрытие понадобится для проведения расследования, осуществления посредничества в ходе рассмотрения жалобы или потребуются по закону.

**Сохраните копию настоящего уведомления и все документы, определяющие размер вашего отпуска по болезни и содержащие сведения о накопленном и использованном отпуске.**

**Примечание: Закон о накопленном времени пребывания на больничном (Earned Sick Time Act) устанавливает минимальные требования к отпуску по болезни. Установленные вашим работодателем правила, касающиеся отпусков, могут уже соответствовать или превосходить требования этого закона.**

Вы имеете право на получение данного уведомления на английском и на вашем родном языке, если оно имеется на веб-сайте Управления по делам потребителей.

Дополнительную информацию, включая ответы на часто задаваемые вопросы, можно получить на веб-сайте [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave) или по телефону **311**, попросив предоставить сведения об оплачиваемом отпуске по болезни.



Bill de Blasio  
Mayor

Consumer  
Affairs

Lorelei Salas  
Commissioner